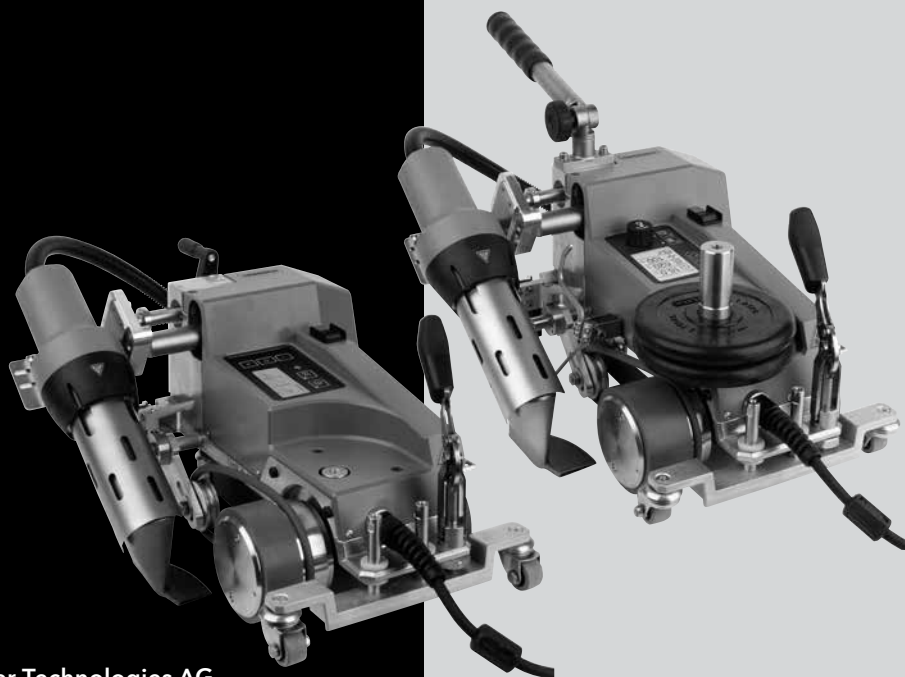


**LEISTER**

®

Polski

# UNIPLAN 300/500



**Leister Technologies AG**

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

[leister@leister.com](mailto:leister@leister.com)

[leister.com](http://leister.com)

## Spis treści

<b>1. Zastosowanie</b>	<b>4</b>
1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
1.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	4
1.3 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa	5
<b>2. Dane techniczne</b>	<b>6</b>
<b>3. Transport</b>	<b>6</b>
<b>4. Twój UNIPLAN 300 / 500</b>	<b>7</b>
4.1 Tabliczka znamionowa i identyfikacja	7
4.2 Zakres dostawy (wersja standardowa w walizce)	7
4.3 Przegląd części urządzenia	8
4.4 Przerwanie łączności z siecią	9
<b>5. Panel sterowania UNIPLAN 500</b>	<b>9</b>
5.1 Przegląd panelu sterowania UNIPLAN 500	9
5.2 Przyciski funkcyjne	9
5.3 Dioda LED statusu	10
5.4 Symbole wyświetlane na wskazaniu statusu UNIPLAN 500	11
5.5 Symbole wskaźników działania	11
5.6 Symbole wyświetlane na wskaźniku roboczym UNIPLAN 500	11
5.7 Symbole wyświetlane w wyborze menu (ekran 42)	13
<b>6. Menu Setup panelu sterowania UNIPLAN 500</b>	<b>13</b>
6.1 Konfiguracja, zapisywanie i wybór przepisów (Save Recipes - Zapisz przepisy)	13
6.2 Wprowadzanie nazw przepisów	14
6.3 Ustawienia podstawowe i Advanced Mode (tryb zaawansowany)	15
6.4 Tryb gotowości (Eco Mode)	15
6.5 Duty Info (informacje dot. pracy) (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)	16
6.6 General Info (Informacje ogólne) (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)	16
6.7 Warnings (tylko w Advanced Mode)	16
6.8 Machine Setup (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)	16
6.9 Wyświetlanie aktualnych wartości – Application Mode (tylko w Advanced Mode)	17
6.10 Set Values (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)	17
6.11 Reset to defaults (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)	17
6.12 Wskazanie odległości dziennej	17
6.13 Blokada przycisków	18
<b>7. Uruchamianie UNIPLAN 500</b>	<b>19</b>
7.1 Gotowość do pracy	19
7.2 Uruchamianie urządzenia	22
7.3 Ustawianie parametrów zgrzewania	22
7.4 Przebieg zgrzewania	23
7.5 Kończenie zgrzewania	24
7.6 Wyłączanie urządzenia	24

<b>8. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)</b>	<b>25</b>
<b>9. Panel sterowania UNIPLAN 300</b>	<b>26</b>
9.1 Przegląd panelu sterowania UNIPLAN 500	26
9.2 Symbole	26
9.3 Dioda LED statusu	26
9.4 Ustawianie jednostek parametrów	27
<b>10. Uruchamianie UNIPLAN 300</b>	<b>27</b>
10.1 Gotowość do pracy	27
10.2 Uruchamianie urządzenia	28
10.3 Ustawianie parametrów zgrzewania	28
10.4 Przebieg zgrzewania	29
10.5 Kończenie zgrzewania	30
10.6 Wyłączanie urządzenia	30
<b>11. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach UNIPLAN 300</b>	<b>31</b>
<b>12. Konserwacja urządzenia UNIPLAN 300</b>	<b>31</b>
<b>13. Często zadawane pytania, przyczyny i środki zaradcze</b>	<b>32</b>
<b>14. Deklaracja zgodności</b>	<b>33</b>
<b>15. Utylizacja</b>	<b>33</b>

## Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi)

### Gratulujemy zakupu urządzenia UNIPLAN 300 / 500.

Zdecydowaliście się Państwo na zakup wysokiej klasy urządzenia do zgrzewania gorącym powietrzem. Zostało ono zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie ze stanem wiedzy technicznej stosowanej obecnie w przemyśle obróbki tworzyw sztucznych.

Do produkcji urządzenia wykorzystywane są wysokiej jakości materiały.



Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi zawsze przy urządzeniu.

## UNIPLAN 300 / 500

### Zgrzewarka na gorące powietrze

Więcej informacji na temat UNIPLAN 300 / 500 znajduje się na stronie [leister.com](http://leister.com)



## 1. Zastosowanie

### 1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ręczna zgrzewarka na gorące powietrze do spoin zakładkowych, brzegowych i spoin rurociągów wykładzin z PCW, polietylenu i materiałów podobnych.
- Obróbka jest dozwolona wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Szerokość spoiny 20 mm, 30 mm i 40 mm

Należy przestrzegać ustawowych przepisów dotyczących ochrony zdrowia, obowiązujących w danym kraju. Zgrzewarki nigdy nie używać w środowisku zagrożonym wybuchem ani łatwopalnym. Zawsze zachować odstęp od materiałów palnych lub wybuchowych gazów.

Przeczytać kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej producenta materiału i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Zwracać uwagę na to, aby podczas procesu zgrzewania nie przepalić materiału.

### 1.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Każde inne zastosowanie UNIPLAN 300 / 500 lub wykraczające poza ramy wyżej opisanego traktuje się jako niezgodne z przeznaczeniem.

### 1.3 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w poszczególnych rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi oraz następujących wytycznych.

#### Ostrzeżenie



##### **Zagrożenie dla życia w wyniku porażenia prądem**

Porażenie prądem elektrycznym może stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego zgrzewarkę można podłączać do gniazdek i przedłużaczy jedynie przy użyciu przewodu uziemiającego.

Zgrzewarkę należy chronić przed wilgocią i zamoczeniem. Przed przekazaniem do eksploatacji sprawdzić kabel zasilający, wtyczkę i przedłużacz pod kątem uszkodzeń elektrycznych i mechanicznych. Zgrzewarkę może otwierać wyłącznie przeszkolona, wykwalifikowana osoba.

Jeśli urządzenie jest wykorzystywane na placu budowy, konieczne jest korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego do ochrony pracowników budowy.



##### **Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu** przy niewłaściwej instalacji i użytkowaniu.

Unikać przegrzania materiału. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych i/lub gazów wybuchowych. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych i/lub gazów wybuchowych, gdy jest ono uruchomione i/lub gorące. Używać urządzenia tylko na powierzchniach odpornych na ogień.



##### **Ryzyko poparzenia**

Nie należy dotykać rury i dyszy elementu grzejnego, gdy części te są gorące. Zawsze należy umożliwić schłodzenie urządzenia.

Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.

#### Ostrożnie



##### **Napięcie zasilające** na miejscu musi odpowiadać **napięciu sieciowemu** urządzenia.








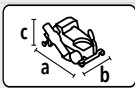


Maksymalna impedancja sieciowa  $0,384\Omega + j 0,240\Omega$  dla modelu UNIPLAN 500 lub  $0,377\Omega + j 0,236\Omega$  dla modelu UNIPLAN 300 zgodnie z EN 6100-3-11. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z odpowiedzialnym przedsiębiorstwem energetycznym. W przypadku awarii zasilania wyłączyć **wyłącznikiem głównym (11)** i odchylić **dmuchawę gorącego powietrza (9)** do pozycji parkowania, aby uniknąć uszkodzenia dmuchawy.



Urządzenie **może być obsługiwane wyłącznie pod nadzorem**, ponieważ ciepło może doprowadzić do zapłonu materiałów łatwopalnych.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez **przeszkolonych specjalistów** lub pod ich nadzorem. Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci.

## 2. Dane techniczne

		UNIPLAN 300		UNIPLAN 500	
	V~	120	230	120	230
	Hz	50 / 60			
	W	1800	3450	1800	3450
	°C	100 – 550	100 – 620		
	°F	212 – 1022	212 – 1148		
	m/min	1 – 16			
	ft/min	3.3 – 52.5			
	mm	20 / 30 / 40			
	inch	0.8 / 1.2 / 1.6			
	rpm	8'800	12'500	12'600	18'000
		szczotkowy		bezsztotkowy	
	L <sub>pA</sub> (dB)	70 (K = 3)			
	kg	15		16	
	lbs	33		35	
	a) mm / inch	500 / 19.7			
	b) mm / inch	310 / 12.2			
	c) mm / inch	300 / 11.8			
		 			

\* bez masy dodatkowej (15) i przewodu zasilającego (3)

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

## 3. Transport



Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących przenoszenia lub podnoszenia ładunków. Do transportowania zgrzewarki należy używać wyłącznie należącej do zakresu dostawy skrzyni transportowej i korzystać z uchwytu znajdującego się na skrzyni transportowej.

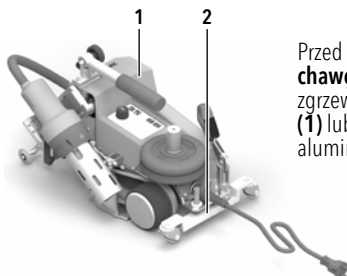
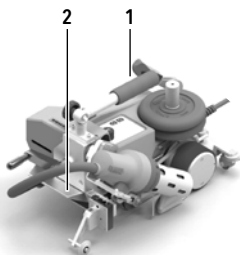


### Zagrożenie pożarowe

**Dmuchawa gorącego powietrza (9)** osiąga temperatury rzędu 620 °C. Dlatego należy dopilnować, aby przed zapakowaniem do transportu **dmuchawa gorącego powietrza (9)** dostatecznie ostygła (patrz tryb chłodzenia). W skrzyni transportowej nie wolno przechowywać materiałów łatwopalnych (takich jak tworzywa sztuczne lub drewno).



**Uchwytu (1)** na urządzeniu lub na skrzyni transportowej nie używać nigdy do transportu za pomocą dźwigu.



Przed rozpoczęciem transportu należy obrócić **dmuchawę gorącego powietrza (9)**. Do podnoszenia zgrzewarki używać **uchwytu do przenoszenia (1)** lub **uchwytów ręcznych (2)** na obudowie z aluminium.

## 4. Twój UNIPLAN 300 / 500

### 4.1 Tabliczka znamionowa i identyfikacja

Oznaczenia typu i serii są umieszczone na **tabliczce znamionowej (21)** urządzenia.

Informacje te należy wpisać do instrukcji obsługi. Należy je podawać zawsze w razie zapytań kierowanych do naszych przedstawicieli lub autoryzowanego serwisu Leister.

Typ: .....

Nr seryjny: .....

Przykład:



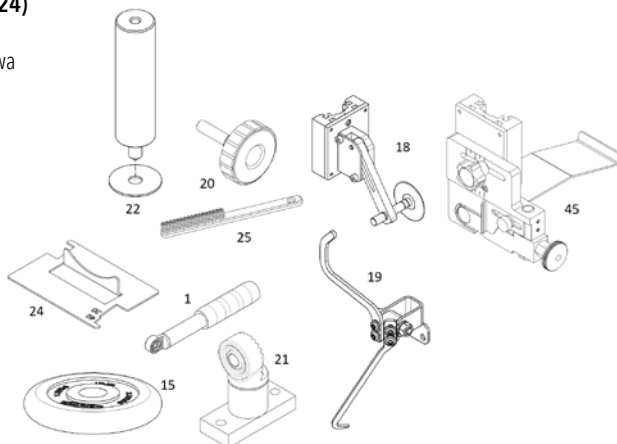
### 4.2 Zakres dostawy (wersja standardowa w walizce)

#### UNIPLAN 300

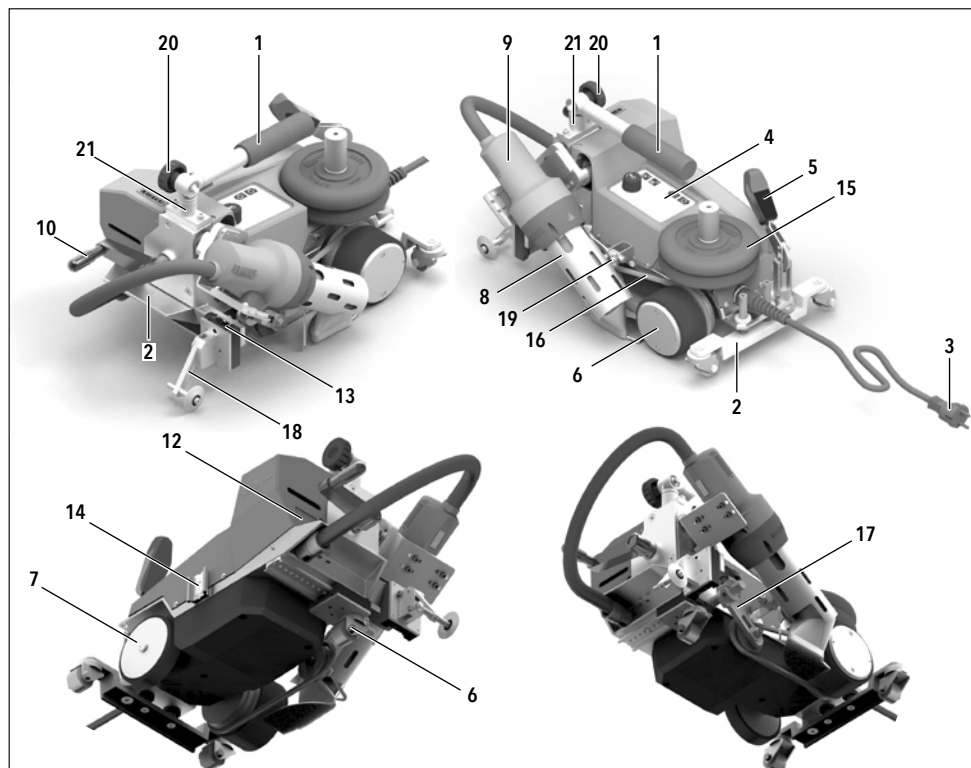
- 1 x UNIPLAN 300
- 1 x **przewodnica zakładkowa (18)**
- 1 x wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- 1 x Quick Guide (skrótowa instrukcja)
- 1 x katalog główny

#### UNIPLAN 500

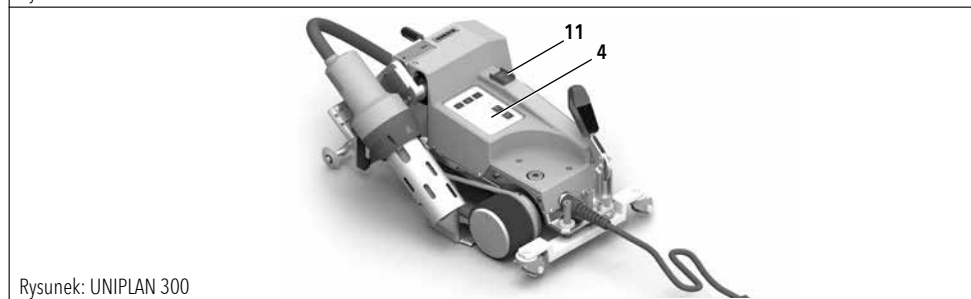
- 1 x UNIPLAN 500
- 1 x **uchwyt do przenoszenia / uchwyt przewodnicy krótki (1)**
- 2 x **obciążnik o masie 1.25 kg każdy (15)**
- 1 x **przewodnica zakładkowa (18)**
- 1 x **urządzenie do podnoszenia materiału (19)**
- 1 x **śruba dźwigniowa (20)**
- 1 x **wspornik drążka do kierowania (21)**
- 1 x **mocowanie obciążnika - podstawa (22)**
- 1 x **sprawdzian nastawczy do dysz (24)**
- 1 x **szczotka miedziana (25)**
- 1 x wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- 1 x Quick Guide (skrótowa instrukcja)
- 1 x katalog główny
- 1 x **przewodnica boczna (45)**



### 4.3 Przegląd części urządzenia



Rysunek: UNIPLAN 500



Rysunek: UNIPLAN 300

- |  |  |
|--|--|
| 1. Uchwyt do przenoszenia / drążek do kierowania | 12. Tabliczka znamionowa                             |
| 2. Uchwyty                                       | 13. Szyna montażowa do wyposażenia dodatkowego       |
| 3. Przewód zasilający                            | 14. Szynamontażowąpodkładki na wyposażenie dodatkowe |
| 4. Panel sterowania                              | 15. Dodatkowy obciążnik                              |
| 5. Dźwignia oderwania zgrzewarki                 | 16. Pas napędowy                                     |
| 6. Rolka napędowa/dociskowa                      | 17. Napinacz pasa dociskacza                         |
| 7. Rolka wsporcza                                | 18. Prowadnik zakładki                               |
| 8. Dysza zgrzewająca                             | 19. Mechanizm do podnoszenia materiału               |
| 9. Dmuchawa gorącego powietrza                   | 20. Śruba dźwigniowa                                 |
| 10. Dźwignia odchylania                          | 21. Wspornik uchwytu przewodnicy                     |
| 11. Wyłącznik główny                             |  |



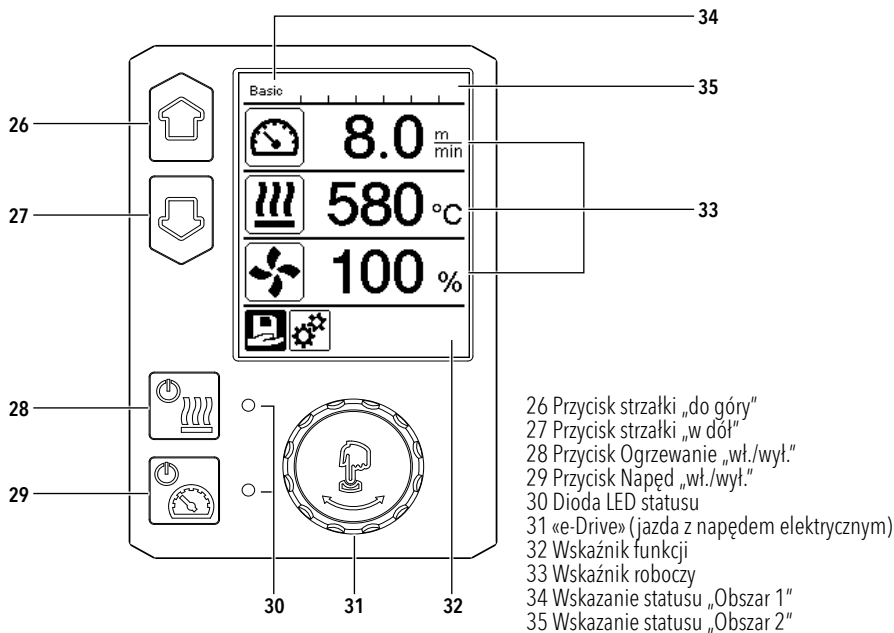
4.4 Przerwanie łączności z siecią







W przypadku awarii napięcia sieciowego wyłączyć wyłącznik główny i ustawić dmuchawę gorącego powietrza w pozycji parkowania, aby uniknąć uszkodzenia dmuchawy gorącego powietrza.



5. Panel sterowania UNIPLAN 500

5.1 Przegląd panelu sterowania UNIPLAN 500



5.2 Przyciski funkcyjne

Tryb klawiatury		Aktualny wybór Wskazanie robocze	Aktualny wybór na wskaźniku działania	Aktualny wybór Menu Setup (ustawienia)
 	<b>Góra (26) Dół (27)</b>	Zmiana pozycji na wskazaniu roboczym.	Zmiana wskaźnika działania na wskaza- niu roboczym.	Zmiana pozycji w menu Setup.
	<b>Podgrzewanie wł./wyl. (28)</b>	Włączenie/wyłączenie podgrzewania	Włączenie/wyłą- czenie podgrzewania	Bez funkcji
	<b>Napęd wł./wyl. (29)</b>	Włączenie/wyłączenie napędu	Włączenie/wyłą- czenie napędu	Bez funkcji

	<b>Naciśnięcie «e-Drive» (31)</b>	Ustawiona wartość zostaje przejęta, a wybór przechodzi bezpośrednio do wskaźnika działania.	Wybrana funkcja jest wykonywana.	Wybór zaznaczonej pozycji.
	<b>Obrócenie «e-Drive» (31)</b>	Ustawienie żądanych wartości zadanych w 10 °C lub co 0,1 m/min	Zmiana pozycji na wskaźniku działania.	Zmiana pozycji w menu Setup Ustawianie wartości dla wybranej pozycji

### 5.3 Dioda LED statusu

#### Podgrzewanie

Dioda w przycisku **Podgrzewanie „wł./wyl.” (28)** pokazuje aktualny stan podgrzewania.

<b>Dioda LED statusu (30) Napęd wł./wyl. (29)</b>	<b>Stan</b>	<b>Przyczyna</b>
Dioda wyl.	Podgrzewanie jest wyłączone.	
Dioda miga na zielono	Podgrzewanie jest włączone. Temperatura znajduje się poza zakresem tolerancji.	
Dioda świeci się stale na zielono	Podgrzewanie jest włączone. Temperatura znajduje się w zakresie tolerancji.	
Dioda miga na czerwono	Komunikat ostrzegawczy dotyczący podgrzewania	☞ Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)
Dioda świeci się stale na czerwono	Komunikat o błędzie podgrzewania	☞ Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)

#### Napęd

Dioda w przycisku **napędu „wł./wyl.” (29)** pokazuje aktualny stan napędu.

<b>Dioda LED statusu (30) Podgrzewanie wł./wyl. (29)</b>	<b>Stan</b>	<b>Przyczyna</b>
Dioda wyl.	Napęd jest wyłączony	
Dioda świeci się stale na zielono	Napęd jest włączony	
Dioda świeci się stale na czerwono	Błąd napędu	☞ Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)

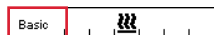
#### Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach

Jeśli w trakcie eksploatacji napędu we <b>wskazaniu statusu w obszarze 2 (35)</b> pojawi się komunikat ostrzegawczy lub na <b>wskaźniku roboczym (33)</b> pojawi się komunikat o błędzie, zostanie on przedstawiony w następujący sposób:		
Dioda LED ogrzewania i napędu migają równocześnie na zielono	Błąd lub ostrzeżenie	☞ Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)

## 5.4 Symbole wyświetlane na wskazaniu statusu UNIPLAN 500

Wskazanie statusu jest podzielone na lewy i prawy obszar.

### Wskazanie statusu „Obszar 1” (34) / z lewej



#### Nazwa profilu

- Wskazuje nazwę aktualnie wybranego, obowiązującego profilu grzewania (np. Basic (podstawowy)).
- Jeśli nazwa profilu składa się z ponad 6 znaków, kolejno pojawia się 6 pierwszych znaków, a następnie pozostałe znaki.

#### Napięcie

- Na zmianę z nazwą profilu wyświetla się aktualne napięcie.

### Wskazanie statusu „Obszar 2” (35)



#### Ogólna wskazówka ostrzegawcza

Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)



Blokada przycisków jest aktywna



Wskazówka dotycząca zbyt niskiego napięcia sieciowego w sieci prądowej



Podgrzewanie jest włączone



Wskazówka dotycząca zbyt wysokiego napięcia sieciowego w sieci prądowej

## 5.5 Symbole wskaźników działania














Podczas pracy wyświetlane są wartości wymagane parametrów grzewania (napęd w m/min lub ft/min, temperatura w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita, ilość powietrza w procentach oraz ew. wskazówki informacyjne (patrz Application Mode (tryb aplikacji): wyświetlanie aktualnych wartości).

Przyciskami strzałek góra/dół (26 / 27) można przechodzić między parametrami grzewania i indywidualnie dopasowywać wartości poprzez obrót «e-Drive» (31).

## 5.6 Symbole wyświetlane na wskaźniku roboczym UNIPLAN 500

Symbol	Znaczenie
	Prędkość napędu [m/min / ft./min]
	Temperatura powietrza [°C/°F]
	Ilość powietrza [%]
	Okno informacyjne

	Urządzenia w trybie Standby (gotowości). Po upływie czasu ustawionego na liczniku podgrzewanie zostanie wyłączone.
	Błąd urządzenia. Dodatkowo pojawia się kod błędu (urządzenie nie jest gotowe do pracy). Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.  Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)
	<b>Ostrzeżenie:</b>  Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)
 <b>500 °C</b>  <b>580</b>	Strzałka w górę i pasek postępu pokazują, że wartość zadana (oznaczenie na pasku postępu) nie została jeszcze osiągnięta (za zimno). Migająca wartość jest wartością rzeczywistą. Wartość znajdująca się obok paska postępu pokazuje ustawioną wartośćadaną.
 <b>565 °C</b>  <b>530</b>	Strzałka w dół i pasek postępu pokazują, że wartość zadana (oznaczenie na pasku postępu) nie została jeszcze osiągnięta (za gorąco). Migająca wartość jest wartością rzeczywistą. Wartość znajdująca się obok paska postępu pokazuje ustawioną wartośćadaną.
 <b>35 °C</b> <b>540</b>	Po aktywowaniu „Set Values” (Ustaw wartości) wyświetlana jest temperatura rzeczywista (duża czcionka) i temperatura zadana (mała czcionka).
 <b>580 °C</b>	Po dezaktywowaniu „Set Values” (Ustaw wartości) w trakcie eksploatacji wyświetlane są tylko wartości rzeczywiste (duża czcionka), w przeciwnym razie tylko wartości zadane (duża czcionka).
	<b>Cool Down Mode (proces schładzania)</b>
	<b>Komunikat o błędzie elementu grzeijnego</b> Urządzenie nie jest gotowe do pracy. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Leister.

## 5.7 Symbole wyświetlane w wyborze menu (ekran 42)

Dostępne menu można wybrać za pomocą **przycisków strzałek (26, 27)** na **panelu sterowania (4)**.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Włączanie/wyłączanie menu		Otwieranie menu serwisowego (tylko po podaniu hasła)
	Wybór zapisanego profilu zgrzewania		Edycja aktualnych ustawień / aktualnego profilu
	Zmiana ustawień		Zapis aktualnych ustawień / aktualnego profilu
	Przejdźcie do ekranu wyjściowego (Home)		Usuwanie aktualnych ustawień / aktualnego profilu
	Przejdźcie z powrotem do poprzedniego widoku / poziomu		Inicjalizacja procesu schładzania
	Zresetowanie do ustawień fabrycznych (reset)		

## 6. Menu Setup panelu sterowania UNIPLAN 500

### 6.1 Konfiguracja, zapisywanie i wybór przepisów (Save Recipes - Zapisz przepisy)

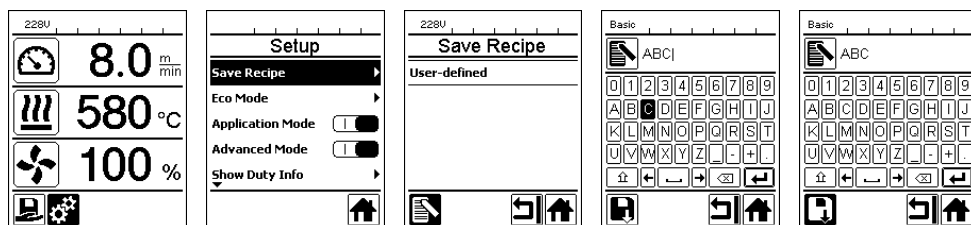
Urządzenie UNIPLAN 500 oferuje 15 dowolnie definiowanych przepisów oraz przepis „BASIC”.

Za pomocą „Save Recipes” można zapisać ustawienia wartości zadanej parametrów zgrzewania dla napędu, temperatury powietrza i ilości powietrza pod dowolną nazwą (patrz Wprowadzanie nazwy przepisów).

#### Tworzenie nowego przepisu

1. Skonfigurować żądane wartości zadane [wskazanie robocze, **«e-Drive» (31)**]
2. Wybrać menu „Ustawienia” i potwierdzić [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]
3. Wybrać menu „Save Recipes” (Zapisz przepisy) [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]
4. Wybrać menu „User-defined” (Zdefiniowane przez użytkownika) i potwierdzić [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]
5. Wybrać menu „Edycja wybranej pozycji” i potwierdzić [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]
6. Wprowadzić żądaną nazwę przepisu, wybrać klawisz Enter (patrz Wprowadzanie nazwy przepisu) i potwierdzić [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]
7. Wybrać menu Zapis i potwierdzić [wybór menu, **«e-Drive» (31)**]

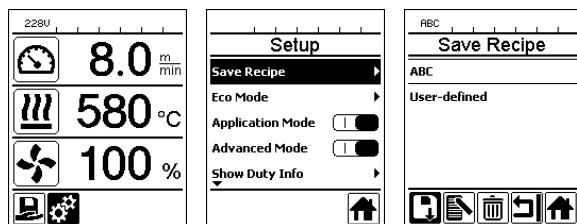
Nowo utworzony przepis jest zapisany i można go w dowolnym czasie otworzyć pod wprowadzoną nazwą.



## Dopasowanie istniejącego przepisu

1. Skonfigurować żądane wartości zadane [wskazanie robocze, «e-Drive» (31)]
2. Wybrać menu „Ustawienia” i potwierdzić [wybór menu, «e-Drive» (31)]
3. Wybrać menu „Save Recipes” (Zapisz przepisy) [wybór menu, «e-Drive» (31)]
4. Wybrać odpowiedni przepis i potwierdzić [wybór menu, «e-Drive» (31)]
5. Wybrać i potwierdzić funkcję „Zapis”, „Edycja wybranej pozycji” lub „Usuwanie” [wybór menu, «e-Drive» (31)]
6. Jeśli wybrano „Edycja wybranej pozycji”, wprowadzić dowolną nazwę przepisu postępując zgodnie z wyżej opisanymi krokami 6 i 7

Nowo utworzony przepis jest zapisany i można go w dowolnym czasie otworzyć pod wprowadzoną nazwą.






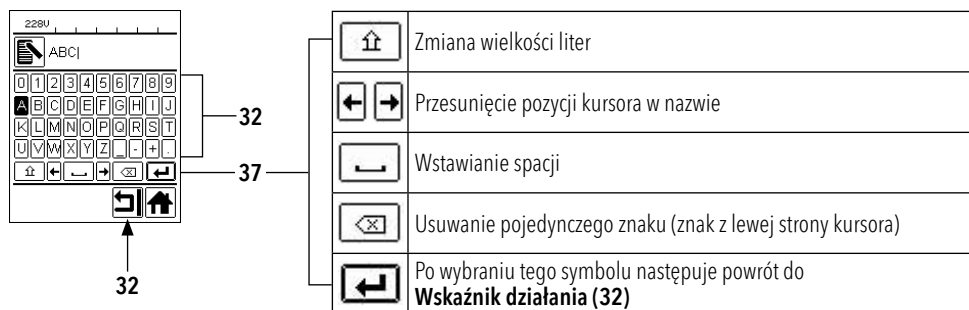
## Wybór przepisu

- Po wybraniu ikonki „Przepisy” na **wskaźniku działania (32)** następuje przejście do menu „Select Recipes” („Wybierz przepis”).
- Ustawić kursor za pomocą **przycisków ze strzałkami (26 / 27)** na żądanym przepisie i potwierdzić za pomocą «e-Drive» (31).
- Jeśli podczas eksploatacji maszyny w utworzonych przepisach zostaną zmienione wartości zadane, nie zostaną one zapisane w przepisie. Wartości zapisane w przepisie pojawią się podczas ponownego uruchamiania urządzenia.
- Jeśli podczas ponownego uruchamiania urządzenia mają zostać zastosowane ostatnio ustawione wartości zadane, należy wybrać zaprogramowany przepis „BASIC”.
- Aktualnie wybrany przepis jest widoczny na wskaźniku statusu w „obszarze 1” (34).

## 6.2 Wprowadzanie nazw przepisów

W trybie klawiatury można definiować nazwy składające się z maks. 12 znaków.

Tryb klawiatury	Wybór znaków (36)	Wybór symboli (37)
	<b>Góra (26)</b> <b>Dół (27)</b>	Pionowy wybór znaków
	<b>Obrócenie «e-Drive» (31)</b>	Poziomy wybór znaków
	<b>Naciśnięcie «e-Drive» (31)</b>	Potwierdzenie wybranych znaków
		Potwierdzenie wybranych symboli



### 6.3 Ustawienia podstawowe i Advanced Mode (tryb zaawansowany)



W ustawieniach podstawowych za pośrednictwem menu Setup można przejść do funkcji zapisu profilu, funkcji gotowości („Eco Mode”) oraz trybu Advanced Mode.

W trybie Advanced Mode dostępne są pozostałe informacje i ustawienia.

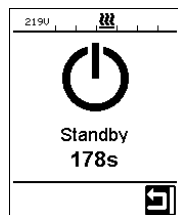
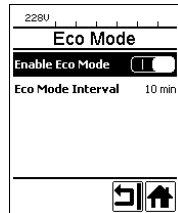
### 6.4 Tryb gotowości (Eco Mode)



Jeśli silnik jest wyłączony, podgrzewanie włączone i w trakcie czasu zdefiniowanego w punkcie „Eco Mode” nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przejdzie do wskazania Standby. Jeśli w trakcie kolejnych 180 sekund **«e-Drive» (31)** nie zostanie naciśnięty, podgrzewanie przełączy się na tryb Cool Down Mode. Następnie na wyświetlaczu pojawia się Standby. Po naciśnięciu **«e-Drive» (31)** następuje przejście do trybu roboczego.

Tryb gotowości nie jest aktywowany fabrycznie.

Żądany przedział czasowy można indywidualnie zdefiniować, wybierając menu Eco Mode za pomocą **«e-Drive» (31)**, a następnie ustawiając wartość za pomocą **«e-Drive» (31)**.



## 6.5 Duty Info (informacje dot. pracy) (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)

W menu „Duty Info” można uzyskać informacje dotyczące czasu pracy urządzenia UNIPLAN 500.

Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) przejść do menu „Ustawienia” i potwierdzić swój wybór. Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) ustawić tryb „Advanced Mode” na „On” (wł.), a następnie wybrać „Duty Info”.

230U	
Duty Info	
Hours Drive	6 min
Hours Blower	74 h
Hours Machine	2 h
Day Distance	104 m
Total Distance	104 m

**Hours Drive (Godziny pracy napędu):** aktualny czas pracy napędu

**Hours Blower (Godziny pracy dmuchawy):** aktualny czas pracy dmuchawy

**Hours Machine (Godziny pracy maszyny):** aktualny czas pracy maszyny

**Day Distance (Dystans dzienny):** Dystans pokonany od ostatniego resetu (musi zostać zresetowany ręcznie)

**Total Distance (Całkowity dystans):** Dystans pokonany od pierwszego uruchomienia urządzenia

## 6.6 General Info (Informacje ogólne) (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)

229U	
General Info	
Firmware HMI	V2.04
Firmware Machine	V0.03
Production Year	2018
Production Month	1
Production Day	1

W „General Info” (Informacje ogólne) dostępne są informacje o wersji oprogramowania, a także informacje o czasie produkcji.

Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) przejść do menu „Ustawienia” i potwierdzić swój wybór. Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) ustawić tryb Advanced Mode na On (wł.), a następnie wybrać General Info (Informacje ogólne).

## 6.7 Warnings (tylko w Advanced Mode)

190U	
Warnings	
Undervoltage	

Komunikaty ostrzegawcze są widoczne na **wskaźniku statusu w obszarze 2 (35)**. W menu „Warnings” (Ostrzeżenia) wyświetla się informacja o rodzaju zakłócenia. Wpis zniknie, gdy zakłócenie zostanie usunięte.

Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) przejść do menu „Ustawienia” i potwierdzić swój wybór. Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) ustawić tryb Advanced Mode na On (wł.), a następnie wybrać Warnings (Ostrzeżenia).

## 6.8 Machine Setup (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)

Basic	
Machine Setup	
Select Unit (Metric / Imperial)	metric
LCD Contrast	0
LCD Backlight	90 %
Key Backlight	50 %

Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) przejść do menu Ustawienia i potwierdzić swój wybór. Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) ustawić tryb Advanced Mode na On (wł.), a następnie wybrać Machine Setup (Ustawienia maszyny).

**Unit (Jednostka):** Ustawianie systemu jednostek (metryczny lub angielski) dla Unit Speed i Unit Heat.

**LCD Contrast (Kontrast LCD):** Dostosowanie kontrastu wyświetlacza LCD

**LCD Backlight (Podświetlenie LCD):** Dostosowanie podświetlenia wyświetlacza LCD

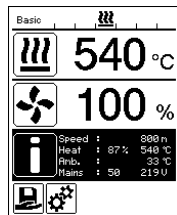
**Key Backlight (Podświetlenie klawiatury):** Dostosowanie podświetlenia klawiatury na panelu sterowania (4)



## 6.9 Wyświetlanie aktualnych wartości - Application Mode (tylko w Advanced Mode)

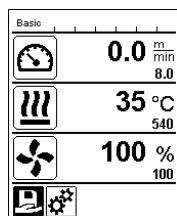


Jeśli potrzebny jest przegląd istotnych informacji, np. o napięciu sieciowym, stopniu obciążenia ogrzewania itd., należy wybrać menu „Ustawienia” i potwierdzić wybór. Aktywować teraz tryb „Application Mode”.



Wszystkie dostępne informacje (symbol i) są widoczne na **wskazaniu roboczym (33)** (patrz Symbole wyświetlane na wskazaniu roboczym).

## 6.10 Set Values (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)



Jeśli aktywowana została funkcja „Set Values” (Ustaw wartości), wartości rzeczywista (duże) i zadane (małe) są widoczne na **wskazaniu roboczym (33)**. Dotyczy to prędkości i temperatury. Jeśli ta funkcja jest dezaktywowana, wyświetlane są tylko wartości zadane. Funkcja Set Values „Ustaw wartości” jest dezaktywowana fabrycznie.

## 6.11 Reset to defaults (dostępne tylko w trybie Advanced Mode)

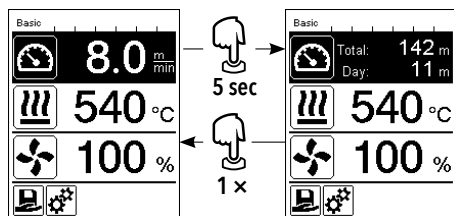


Za pomocą przycisku «e-Drive» (31) przejść do menu „Ustawienia” i potwierdzić swój wybór. Ustawić tryb „Advanced Mode” na „On” (wł.), a następnie wybrać „Reset to defaults” (Przywróć ustawienia fabryczne).

Za pomocą tej funkcji można zresetować wszystkie indywidualnie ustawione wartości do ustawienia fabrycznego. Reset dotyczy ustawień (Setup) oraz przepisów. Potwierdzić wybór przyciskiem na dole z lewej (Resetowanie do wartości fabrycznej / reset).

## 6.12 Wskazanie odległości dziennej


Gdy napęd pracuje, rejestrowana jest odległość. Odległość dzienną można wywołać w następujący sposób:






Za pomocą **przycisków strzałek „Góra” (26) i „Dół” (27)** ustawić kursor na prędkości we **wskazaniu roboczym (33)**. Przytrzymać «e-Drive» (31) naciśnięty przez 5 sekund. Na wskaźniku prędkości wyświetlane są wartości odległości dziennej i odległości całkowitej. Krótkie naciśnięcie «e-Drive» (31) powoduje ponowne wyświetlenie prędkości na **wskazaniu roboczym (33)**.

## Resetowanie odległości dziennej

Odległość dzienną można zresetować tylko wtedy, gdy napęd jest wyłączony.

Basic	
Duty Info	
Hours Drive	10 min
Hours Blower	74 h
Hours Machine	3 h
Day Distance	11 m
Total Distance	142 m
  	

Basic	
Duty Info	
Hours Drive	10 min
Hours Blower	74 h
Hours Machine	3 h
Day Distance	11 m
Total Distance	142 m
  	

Wybrać w punkcie menu „Duty Info” (patrz rozdział Duty Info) wiersz „Day Distance”.

Kursor automatycznie zaznaczy ikonkę „Resetowanie licznika godzin”.







Potwierdzić to za pomocą **«e-Drive» (31)**

Licznik godzin zostanie zresetowany.

## 6.13 Blokada przycisków

UNIPLAN 500 posiada blokadę przycisków. Blokuję ona cztery przyciski i **«e-Drive» (31)** na **panelu sterowania (4)**.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków ze strzałkami (**26/27**) przez przynajmniej 2 sekundy powoduje włączenie lub wyłączenie blokady przycisków. Jeśli blokada przycisków jest włączona, odpowiedni symbol pojawia się na pasku stanu.

Basic		
	8.0	m/min
	540	°C
	100	%
		

## 7. Uruchamianie UNIPLAN 500

### 7.1 Gotowość do pracy

#### Środki ostrożności



##### Zagrożenie dla życia w wyniku porażenia prądem

Porażenie prądem elektrycznym może stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego zgrzewarkę można podłączać do gniazdek i przedłużaczy jedynie przy użyciu przewodu uziemiającego.

Zgrzewarkę należy chronić przed wilgocią i zamoczeniem. Przed przekazaniem do eksploatacji sprawdzić kabel zasilający, wtyczkę i przedłużacz pod kątem uszkodzeń elektrycznych i mechanicznych. Zgrzewarkę może otwierać wyłącznie przeszkolona, wykwalifikowana osoba.

Jeśli urządzenie jest wykorzystywane na placu budowy, konieczne jest korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego do ochrony pracowników budowy.



##### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu przy niewłaściwej instalacji i użytkowaniu.

Unikać przegrzania materiału. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych i/lub gazów wybuchowych. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych i/lub gazów wybuchowych, gdy jest ono uruchomione i/lub gorące. Używać urządzenia tylko na powierzchniach odpornych na ogień.



##### Ryzyko poparzenia

Nie należy dotykać rury i dyszy elementu grzejnego, gdy części te są gorące. Zawsze należy umożliwić schłodzenie urządzenia.

Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.



##### Nie dotykać ruchomych części.

Istnieje niebezpieczeństwo przypadkowego pochwycenia i wciągnięcia osoby operującej urządzeniem. Nie należy nosić luźnych elementów garderoby, takich jak apaszkę czy szale. Długie włosy należy związać lub schować pod nakryciem głowy.



##### Ryzyko zmiążdżenia

Ruchome elementy mechaniczne mogą powodować urazy rąk. Zgrzewarkę trzymać tylko za przewidziane uchwyty.



##### Opary podczas zgrzewania

Podczas zgrzewania PVC powstają szkodliwe opary chlorowodoru.

Zgrzewarki należy używać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Oprócz tego, podczas przetwarzania PCW należy zawsze przestrzegać specyfikacji określonej przez producenta materiału.



##### Ryzyko potknięcia

**Kabel zasilający (3)** musi poruszać się swobodnie i nie może przeszkadzać użytkownikowi ani innym osobom podczas pracy (ryzyko potknięcia).



##### Napięcie zasilające na miejscu musi odpowiadać napięciu sieciowemu urządzenia.


Maksymalna impedancja sieciowa  $0,384\Omega + j 0,240\Omega$  dla modelu UNIPLAN 500 lub  $0,377\Omega + j 0,236\Omega$  dla modelu UNIPLAN 300 zgodnie z EN 6100-3-11. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z odpowiedzialnym przedsiębiorstwem energetycznym. W przypadku awarii zasilania wyłączyć **wyłącznikiem głównym (11)** i odchylić **dmuchawę gorącego powietrza (9)** do pozycji parkowania, aby uniknąć uszkodzenia dmuchawy.



Ponadto należy się stosować do krajowych wymogów ustawowych dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy (zapewnienie bezpieczeństwa personelu i urządzeń elektrycznych).

## Przewód zasilający i kabel przedłużający



- Napięcie znamionowe określone na urządzeniu (Patrz:  dane techniczne [2]) musi odpowiadać napięciu źródła zasilania.
- **Kabel zasilający (3)** musi poruszać się swobodnie i nie może przeszkadzać użytkownikowi ani innym osobom podczas pracy (ryzyko potknięcia).
- Przedłużacze muszą być dopuszczone do użytku w miejscu stosowania (np. na zewnątrz) i odpowiednio oznakowane. Należy uwzględnić wymagany minimalny przekrój poprzeczny dla przedłużaczy. Należy uwzględnić wymagany minimalny przekrój poprzeczny 1,5 mm<sup>2</sup> przewodu podczas doboru przedłużacza.

Przed uruchomieniem sprawdzić **przewód zasilający (3)** i wtyczkę oraz kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń elektrycznych i mechanicznych. Nie stosować uszkodzonych przewodów zasilających i wtyczek, występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

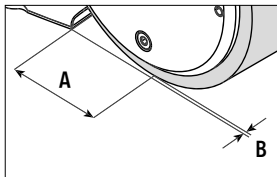
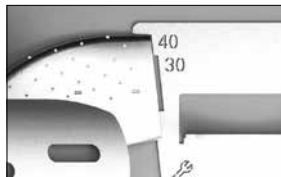
W przypadku stosowania zgrzewarki na stole, należy ją stale nadzorować, aby uniknąć spadku ze stołu.

W razie długotrwałych prac na podłożu z przyczyn ergonomicznych zalecamy korzystanie z długiego drążka do kierowania. Jest on dostępny w asortymencie wyposażenia dodatkowego.

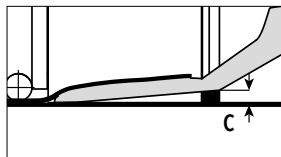
## Ustawianie dyszy zgrzewania (8)

- Ustawienie podstawowe **dyszy zgrzewającej (8)** jest dokonywane fabrycznie.
- Skontrolować ustawienie podstawowe **dyszy zgrzewającej (8)**.

Kontrola może nastąpić za pomocą **sprawdzianu do dysz (24)** lub zgodnie z fragmentem A i B.



$$\begin{aligned} A &= 45 \pm 5 \text{ mm} \\ B &= 1 - 2 \text{ mm} \\ C &= 1 \text{ mm} \end{aligned}$$



## Montaż drążka do kierowania (1)

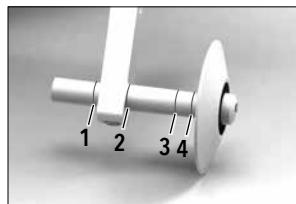
- Ustawić **drążek do kierowania (1)** w wybranym położeniu za pomocą **śruby dźwigniowej (20)**

## Zakładanie dodatkowego obciążnika (15)

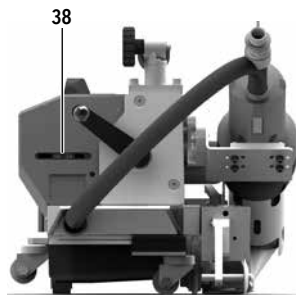
- Zamontować **podstawę mocowania obciążnika (22)**, ew. **rozszerzenie mocowania obciążnika (23)**, założyć **obciążniki (15)** (maks. siedem obciążników dodatkowych)

## Ustawianie prowadnicy zakładkowej (18)

Rolka przy **prowadnicy zakładkowej (18)** posiada 4 oznaczenia

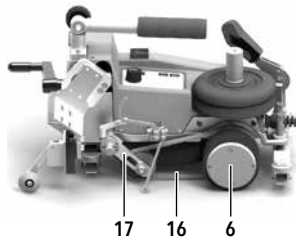


- 1: niestosowane
- 2: oznaczenie 40, 30, 20 mm zakładki (ustawienie fabryczne)
- 3: niestosowane
- 4: oznaczenie Tape 40 mm



## Ustawianie przełącznika rozruchowego

Poluzować mocowanie **przełącznika rozruchowego (38)** i w razie potrzeby przesunąć. Przesunięcie w lewo powoduje zwiększenie opóźnienia napędu, a przesunięcie w prawo – skrócenie. Ciepło początkowe w obszarze rozruchu można w ten sposób zwiększać lub zmniejszać.



## Ustawianie paska dociskacza (16)

Skontrolować położenie **paska dociskacza (16)**. Pasek dociskacza (16) musi być ustawiony równoległe do **rolki napędowej/dociskowej (6)**. Ew. należy wyregulować napinacz **paska dociskacza (17)**.

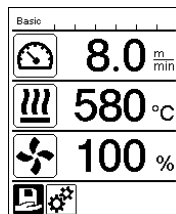
## 7.2 Uruchamianie urządzenia



Obrócić **dmuchawę gorącego powietrza (9)** w pozycję parkowania i podłączyć zgrzewarkę do napięcia zasilania.

Włączyć zgrzewarkę za pomocą **wyłącznika głównego (11)**.

Po uruchomieniu na wyświetlaczu przez krótki czas widoczny jest ekran startowy z numerem wersji aktualnego oprogramowania oraz oznaczeniem urządzenia.



Jeśli urządzenie wcześniej wystygło, pojawia się statyczne wskazanie wartości zadanych ostatnio stosowanego profilu (podczas pierwszego uruchomienia urządzenia wyświetlany jest profil Basic).

**Na tym etapie podgrzewanie nie jest jeszcze włączone!**

Wybrać odpowiedni profil zgrzewania lub indywidualnie zdefiniować parametry zgrzewania (patrz Ustawianie parametrów).

Włączyć ogrzewanie (**przycisk Ogrzewanie wł./wyl., 28**).

Wykonać zgrzewy testowe zgodnie z instrukcją zgrzewania producenta materiału i/lub krajowymi normami i przepisami, a także sprawdzić rezultaty. Ewent. dopasować profil zgrzewania.

## 7.3 Ustawianie parametrów zgrzewania

W przypadku UNIPLAN 500 możliwa jest indywidualna regulacja w dowolnym czasie wartości zadanych trzech parametrów zgrzewania, również w trakcie bieżącej pracy.

**W tym celu należy wykonać poniższe czynności:**



**Wybrać:**

Wybierz parametr do zmiany za pomocą **przycisków ze strzałkami (26 / 27)**.

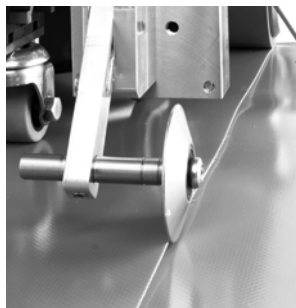
**Widok:**

Wybrany obszar ma ciemne tło.

**Ustawianie:**

Obracanie **«e-Drive» (31)** powoduje dostosowanie wybranej wartości zadanej do własnego zapotrzebowania.

## 7.4 Przebieg zgrzewania



### Ustawianie urządzenia

- Sprawdzić, czy zgrzewany materiał jest czysty między zakładką, zarówno na stronie wierzchniej, jak i spodniej.
- Następnie skontrolować, czy **dysza zgrzewająca (8)**, **rolka napędowa/dociskowa (6)** i **pasek dociskacza (16)** są czyste.
- Podnieść następnie zgrzewarkę za **mechanizm do podnoszenia (5)** i przesunąć urządzenie na żadaną pozycję zgrzewania.
- Następnie odchylić rolkę **przewodnicy zakładkowej (18)** w dół.
- Zwrócić uwagę, aby rolka **przewodnicy zakładkowej (18)** znajdowała się w jednej linii z krawędzią zewnętrzną **rolki dociskowej (6)**.



### Przygotowanie zgrzewania

- Jeśli ogrzewanie zostało włączone, pojawia się dynamiczne wskazanie aktualnej temperatury powietrza z paskiem postępu (wartości zadane i rzeczywiste).
- Zwrócić uwagę na to, aby temperatura zgrzewania została osiągnięta przed rozpoczęciem pracy (czas nagrzewania wynosi 3 – 5 minut).
- Obniżyć zgrzewarkę za pomocą **mechanizmu do podnoszenia (5)**.
- Lekko podnieść górną wykładzinę za zgrzewarką i pociągnąć dźwignię **mechanizmu do podnoszenia materiału (19)** w kierunku dmuchawy gorącego powietrza, aż wykładzina będzie przylegać do dźwigni. W ten sposób zapewnia się możliwość wsunięcia dyszy między obydwie wykładziny.



### Rozpoczynanie zgrzewania

- Uruchomić **dźwignię mechanizmu obrotu (10)**, **dmuchawa gorącego powietrza (9)** automatycznie obniża swoje położenie i dysza zgrzewająca zostaje wprowadzona między wykładziny.
- **Dźwignia mechanizmu do podnoszenia materiału (19)** jest automatycznie uruchamiana podczas obrotu i aktywuje dolną dźwignię.
- Silnik napędowy uruchamia się automatycznie w momencie wsunięcia **dmuchawy gorącego powietrza (9)**.

Napęd można w dowolnej chwili aktywować ręcznie za pomocą **przycisku Napęd „wł./wyl.” (29)**.

## Prowadzenie urządzenia podczas zgrzewania

Pociągając za **drążek do kierowania (1)** lub obudowę przejechać zgrzewarką wzdłuż zakładki, zwracając przy tym uwagę na pozycję **rolki prowadnicy zakładkowej (18)**.

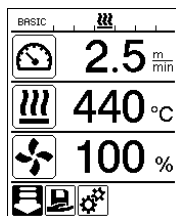
Prowadzić zgrzewarkę bez nacisku, aby nie doszło do błędów spawalniczych.

## Kontrola parametrów podczas pracy

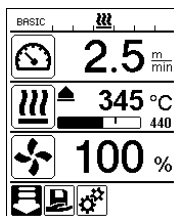
Prędkość zgrzewania, temperatura powietrza i ilość powietrza są na bieżąco monitorowane.

Jeśli wartość rzeczywista różni się od wartości zadanej określonej w profilu zgrzewania lub od indywidualnych ustawień, jest to widoczne na

**wskazaniu roboczym (33).**

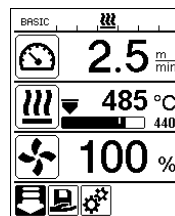


Wartość rzeczywista odpowiada wartości zadanej.



Wartość rzeczywista temperatury powietrza jest niższa od wartości zadanej.

Proces nagrzewania jest sygnalizowany miganiem. Strzałka wskazuje w górę, pasek postępu wizualizuje stopień osiągnięcia wartości temperatury.



Wartość rzeczywista temperatury powietrza jest wyższa niż od wartości zadanej.

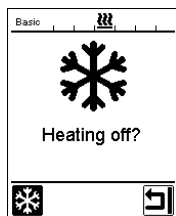
Proces schładzania jest sygnalizowany miganiem. Strzałka wskazuje w dół, pasek postępu wizualizuje stopień osiągnięcia wartości temperatury.

## 7.5 Kończenie zgrzewania

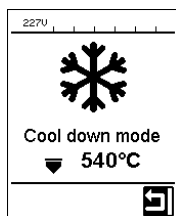
Po zgrzewaniu nacisnąć do oporu **dźwignię mechanizmu obrotu (10)**. Jednocześnie następuje wysunięcie **dmuchawy gorącego powietrza (9)** i zatrzymanie napędu.

Następnie odchylić **rolkę prowadnicy zakładkowej (18)** do góry i podnieść zgrzewarkę za pomocą **mechanizmu do podnoszenia (5)**.

## 7.6 Wyłączanie urządzenia



- Wyłączyć podgrzewanie **przyciskiem Podgrzewanie wł./wyl. (28)**.
- Na wyświetlaczu widnieje „Heating off?” i po naciśnięciu «e-Drive» urządzenie przechodzi na tryb Cool-Down-Mode (patrz Cool-Down-Mode).
- Dmuchawa wyłącza się automatycznie po upływie ok. 5 minut.
- Następnie wyłączyć urządzenie **głównym wyłącznikiem (11)** i odłączyć **przewód zasilający (3)** od sieci elektrycznej.



- Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Sprawdzić **przewód zasilający (3)** i wtyczkę pod kątem uszkodzeń elektrycznych i/lub mechanicznych. Nie należy używać uszkodzonych kabli i złączy zasilania sieciowego. Należy oddać je do naprawy. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Wyczyścić **dyszę zgrzewającą (8)** drucianą szczotką.

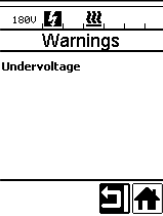

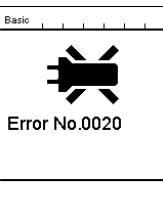



## 8. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 500)

Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach są widoczne na **wskaźniku statusu (34)** lub na **wskazaniu roboczym (33)**. Jeżeli występuje komunikat ostrzegawczy, można ew. kontynuować pracę.

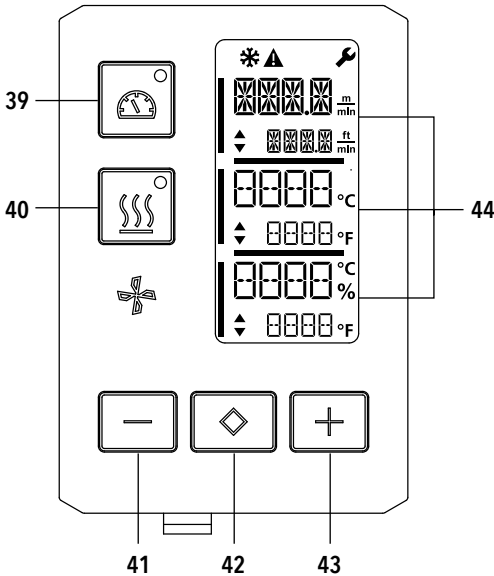
**Jeżeli wystąpi komunikat o błędzie, nie można kontynuować pracy.** Podgrzewanie automatycznie wyłącza się, dmuchawa włącza się, a napęd blokuje. Na **wskaźniku roboczym (33)** natychmiast pojawia się wskazanie odpowiedniego kodu błędu.

Konkretne informacje o rodzaju błędu lub ostrzeżenia można w dowolnym czasie otworzyć również w menu „Ustawienia”, wybierając „Warnings” (Ostrzeżenia).

Rodzaj komunikatu	Wskazanie	Kodu błędu / komunikat ostrzegawczy	Opis
Ostrzeżenie	 <p>Warnings</p> <p>Undervoltage</p>	Ambient Temperatur	Temperatura otoczenia jest za wysoka
		Undervoltage	Za niskie napięcie zasilania
		Overvoltage	Za wysokie napięcie zasilania
Błąd	 <p>Error No.0001</p>	0001	Przegrzanie urządzenia Rozwiązanie: Począkać, aż urządzenie ostygnie
	 <p>Error No.0020</p>	0020	Uszkodzony element grzejny Rozwiązanie: Wymienić element grzejny
Błąd (skontaktować się z centrum serwisowym firmy Leister)	 <p>Error No.0400</p> <p>Contact your service center</p> <p>www.leister.com</p>	0002	Za wysokie lub za niskie napięcie sieciowe
		0004	Błąd sprzętu
		0008	Termoelement uszkodzony
		0080	Błąd agregatu zgrzewarki
		0100	Błąd silnika dmuchawy
		0200	Błąd modułu komunikacyjnego
		0400	Błąd napędu

## 9. Panel sterowania UNIPLAN 300

### 9.1 Przegląd panelu sterowania UNIPLAN 500



- 39. Przycisk Napęd „wł./wyl.” z diodą LED statusu
  - 40. Przycisk Podgrzewanie „wł./wyl.” z diodą LED statusu
  - 41. Przycisk Minus
  - 42. Przycisk potwierdzający
  - 43. Przycisk Plus
  - 44. Pola wskazań
- Wartości rzeczywiste są zapisywane większą czcionką, a wartości zadane mniejszą czcionką. Przy lewej krawędzi znajduje się kursor, a przy prawej krawędzi jednostka parametrów.

### 9.2 Symbole

Symbol	Znaczenie
	<b>Cool Down Mode</b> Symbol procesu schładzania
	<b>Wskazówka ostrzegawcza i o błędzie</b> Patrz również rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 300)
	<b>Konserwacja</b> Patrz rozdział Konserwacja (UNIPLAN 300)

### 9.3 Dioda LED statusu

#### Podgrzewanie

Dioda w przycisku **Podgrzewanie „wł./wyl.” (40)** pokazuje aktualny stan podgrzewania.

Dioda LED statusu Podgrzewanie wł./wyl. (40)	Stan
Dioda wyl.	Podgrzewanie jest wyłączone.
Dioda miga na zielono	Podgrzewanie jest włączone. Temperatura znajduje się poza zakresem tolerancji.
Dioda świeci się stale na zielono	Podgrzewanie jest włączone. Temperatura znajduje się w zakresie tolerancji.

## Napęd

Dioda w przycisku napędu „wł./wyl.” (39) pokazuje aktualny stan napędu.

Dioda LED statusu Napęd wł./wyl. (37)	Stan
Dioda wyl.	Napęd jest wyłączony
Dioda świeci się stale na zielono	Napęd jest włączony

## Podgrzewanie i napęd

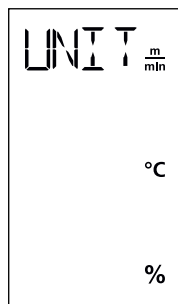
Jeśli obydwie diody w przycisku Podgrzewanie „wł./wyl.” (40) i w przycisku Napęd „wł./wyl.” (39) migają jednocześnie, występuje błąd (patrz rozdział Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach (UNIPLAN 300)).

## 9.4 Ustawianie jednostek parametrów

Jednostki prędkości zgrzewania i temperatury można zmienić.

Temperatura: °C lub °F

Prędkość:  $\frac{m}{min}$  lub  $\frac{ft}{min}$



Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk **Napęd „wł./wyl.” (39)** oraz przycisk **Podgrzewanie „wł./wyl.” (40)**, a następnie włączyć urządzenie za pomocą **wyłącznika głównego (11)**. Na wyświetlaczu pojawia się „UNIT”.

Potwierdzić za pomocą **przycisku potwierdzającego (42)** i ustawić wybrane jednostki za pomocą przycisków **minus / plus (41/43)**.

Potwierdzić za pomocą **przycisku potwierdzającego (42)** i wybrać „SAVE” przyciskiem **plus (41)**. Potwierdzić za pomocą **przycisku potwierdzającego (42)**, wówczas jednostki zostaną zapisane.

Następnie urządzenie automatycznie uruchamia się ponownie.

## 10. Uruchamianie UNIPLAN 300

### 10.1 Gotowość do pracy

Przed uruchomieniem sprawdzić **przewód przyłączeniowy (3)** i wtyczkę oraz kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń elektrycznych i mechanicznych. Nie stosować uszkodzonych przewodów zasilających i wtyczek, występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

W przypadku stosowania zgrzewarki na stole, należy ją stale nadzorować, aby uniknąć spadku ze stołu.

W razie długotrwałych prac z przyczyn ergonomicznych zalecamy korzystanie z drążka do kierowania. W asortymencie wyposażenia dodatkowego dostępny jest krótki (zastosowanie na stole) i długi (zastosowanie na podłożu) drążek do kierowania.

### Ustawianie dyszy zgrzewania (8)

Patrz rozdział 7.1

### Ustawianie prowadnicy zakładkowej (18)

Patrz rozdział 7.1

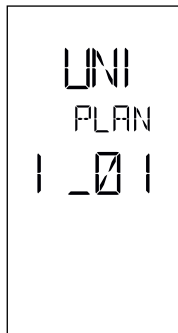
### Ustawianie przełącznika rozruchowego

Patrz rozdział 7.1

### Ustawianie paska dociskacza (16)

Patrz rozdział 7.1

## 10.2 Uruchamianie urządzenia



Podłączyć urządzenie do **gniazdka z przewodem ochronnym**. Każde przerwanie przewodu ochronnego wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia jest niedozwolone. Używać wyłącznie przedłużacza z przewodem ochronnym.



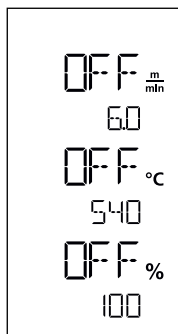
Napięcie znamionowe podane na urządzeniu musi odpowiadać napięciu źródła zasilania na miejscu. EN 6100-3-11; UNIPLAN 500  $Z_{maks.} = 0.384\Omega + j 0.240\Omega$ ; UNIPLAN 300  $Z_{maks.} = 0.377\Omega + j 0.236\Omega$ . W razie potrzeby skonsultować się z zakładem energetycznym. W przypadku awarii napięcia sieciowego wyłączyć **wyłącznik główny (11)** i ustawić **dmuchawę gorącego powietrza (9)** w pozycji parkowania, aby uniknąć uszkodzenia dmuchawy gorącego powietrza.



Do użytkowania urządzenia na budowach konieczne jest zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego do ochrony pracującego tam personelu.

- Jeśli środowisko robocze i zgrzewarka zostały przygotowane zgodnie z opisem, można włączyć urządzenie za pomocą **wyłącznika głównego (11)**.
- Po uruchomieniu na wyświetlaczu przez krótki czas widoczny jest ekran startowy z numerem wersji aktualnego oprogramowania oraz oznaczenie urządzenia.
- Jeśli urządzenie wcześniej ostygło, pojawia się statyczne wskazanie ostatnio ustawionych wartości zadanych
- **Na tym etapie podgrzewanie nie jest jeszcze włączone**

## 10.3 Ustawianie parametrów zgrzewania



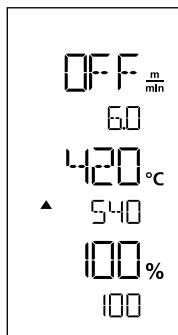
Jeśli napęd jest wyłączony, parametry zgrzewania, tj. temperatura, ilość powietrza i prędkość, można ustawić w **polach wskazań (44)** w następujący sposób:

Za pomocą **przycisku potwierdzającego (42)** ustawia się kursor na wybranym parametrze. Za pomocą **przycisków Plus / Minus (41/43)** ustawia się wartości wybranego parametru.

Po włączeniu napędu parametry zgrzewania zostają w ten sam sposób ustawione i natychmiast przejęte. Kursor automatycznie przechodzi do wiersza prędkości napędu po upływie 5 sekund od wprowadzenia danych.

## 10.4 Przebieg zgrzewania

### Przygotowanie zgrzewania



- Jeśli podgrzewanie zostało włączone, pojawia się dynamiczne wskazanie aktualnej temperatury powietrza (wartość zadana i rzeczywista).
- Zwrócić uwagę na to, aby temperatura zgrzewania została osiągnięta przed rozpoczęciem pracy (czas nagrzewania wynosi 3 – 5 minut).
- Złóż górną wykładzinę za kołem dociskowym lekko do góry. W ten sposób zapewnia się możliwość wsunięcia dyszy między obydwie wykładziny.

### Rozpoczynanie zgrzewania

- Uruchomić **dźwignię mechanizmu obrotu (10)**, **dmuchawą gorącego powietrza (9)** automatycznie obniża swoje położenie i dysza zgrzewająca zostaje wprowadzona między wykładziny.
- Silnik napędowy uruchamia się automatycznie w momencie wsunięcia **dmuchawy gorącego powietrza (9)**.

Napęd można w dowolnej chwili aktywować ręcznie za pomocą **przycisku Napęd „wł./wyl.” (39)**.

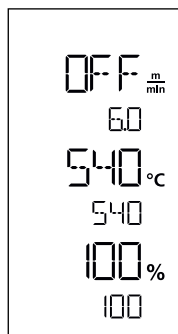
### Prowadzenie urządzenia podczas zgrzewania

Przejechać zgrzewarką trzymając za **obudowę** wzdłuż zakładki, zwracając przy tym stałe uwagę na pozycję **rolki prowadnicy zakładkowej (18)**.

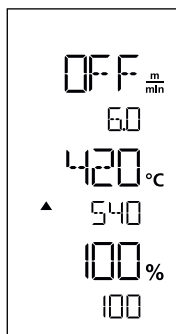
Prowadzić zgrzewarkę bez nacisku, aby nie doszło do błędów spawalniczych.

## Kontrola parametrów podczas pracy

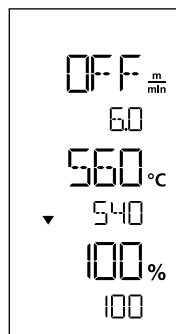
Prędkość zgrzewania, temperatura powietrza i ilość powietrza są na bieżąco monitorowane. Jeśli wartość rzeczywista różni się od wartości zadanej określonej w wybranych ustawieniach, jest to widoczne na **wskaźniku roboczym (44)**.



Wartość rzeczywista odpowiada wartości zadanej.



Wartość rzeczywista temperatury powietrza jest niższa od wartości zadanej. Proces nagrzewania jest sygnalizowany miganiem; strzałka jest skierowana do góry.



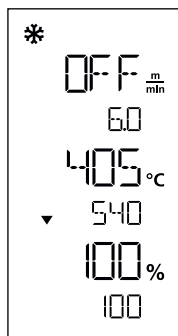
Wartość rzeczywista temperatury powietrza jest wyższa od wartości zadanej. Proces schładzania jest sygnalizowany miganiem; strzałka jest skierowana w dół.

## 10.5 Kończenie zgrzewania

Po zgrzewaniu nacisnąć do oporu **dźwignię mechanizmu obrotu (10)**. Jednocześnie następuje wysunięcie **dmuchawy gorącego powietrza (9)** i zatrzymanie napędu.

Następnie odchylić **rolkę prowadnicy zakładkowej (18)** do góry i podnieść zgrzewarkę za pomocą **mechanizmu do podnoszenia (5)**.

## 10.6 Wylączenie urządzenia



Wylączyć podgrzewanie przyciskiem **Podgrzewanie wł./wyl. (40)**.

Urządzenie przechodzi w Cool Down Mode (tryb schładzania)

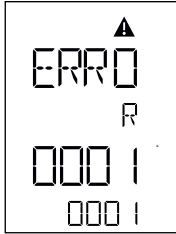
Dmuchawa wylączy się automatycznie po upływie ok. 5 minut.

Następnie wylączyć urządzenie **głównym wyłącznikiem (11)** i odłączyć **przewód zasilający (3)** od sieci elektrycznej.



- Począć, aż urządzenie ostygnie.
- Sprawdzić **przewód zasilający (3)** i wtyczkę pod kątem uszkodzeń elektrycznych i/lub mechanicznych. Nie należy używać uszkodzonych kabli i złączy zasilania sieciowego. Należy oddać je do naprawy. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Wyciągnąć **dyszę zgrzewającą (8)** drucianą szczotką.

## 11. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach UNIPLAN 300

Rodzaj komunikatu	Wskazanie	Kod błędu / komunikat ostrzegawczy	Opis
Error (błąd)		0001	Przegrzanie urządzenia Rozwiązanie: Począkać, aż urządzenie wychłodzi się
		0004	Błąd sprzętu
		0008	Termoelement uszkodzony
		0400	Błąd napędu

## 12. Konserwacja urządzenia UNIPLAN 300



Jeżeli zgodnie z częstotliwością konserwacji przypada termin konserwacji urządzenia, po obrazie startowym pojawia się napis „BLOWER” lub „DRIVE”. Napis znika automatycznie po 10 sekundach lub można go potwierdzić, naciskając **przycisk potwierdzający (42)**. Urządzenie należy koniecznie przekazać do serwisu.



## 13. Często zadawane pytania, przyczyny i środki zaradcze

### Po włączeniu maszyny automatycznie włącza się dmuchawa:

- Jeśli temperatura powietrza podczas włączania urządzenia jest wyższa niż 100°C, urządzenie przechodzi automatycznie w tryb Cool down mode. Proces schładzania zostaje zakończony, gdy temperatura powietrza przez 2 minuty nie przekroczy 100°C.

### Maszyna wyłącza się automatycznie:

- W trybie gotowości podgrzewanie automatycznie wyłącza się po upływie zapisanego przez użytkownika czasu (patrz również Tryb Standby). Jest to możliwe tylko na urządzeniu UNIPLAN 500.

### Niewłaściwa jakość zgrzewania:

- Sprawdzić prędkość napędu, temperaturę zgrzewania i ilość powietrza.
- **Dyszę zgrzewającą (9)** wyczyścić drucianą szczotką (patrz Konserwacja).
- Nieprawidłowo ustawiona **dysza zgrzewająca (9)** (patrz Ustawianie dyszy zgrzewającej).

### Ustawiona temperatura zgrzewania nie zostaje osiągnięta po upływie 5 minut:

- Skontrolować napięcie sieciowe
- Zmniejszyć ilość powietrza

### Zmiana szerokości zgrzewania:

- Aby uzyskać więcej informacji o zmianie szerokości zgrzewania, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.



## 14. Deklaracja zgodności

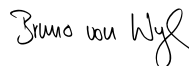
**Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Switzerland** potwierdza, że niniejszy produkt, w modelach, w których został wprowadzony przez firmę do sprzedaży, spełnia wymagania następujących dyrektyw WE.

Dyrektywy: 2006/42/WE, 2011/65/UE

zharmonizowana EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2,

Normy: EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, EN 61000-6-2, EN IEC 63000

Kaegiswil, 14.04.2021



Bruno von Wyl, CTO



Christoph Baumgartner, GM

## 15. Utylizacja



### **Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z odpadami domowymi.**

Sprzęt elektryczny, akcesoria i opakowania należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska. W przypadku utylizacji naszych produktów należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów.

## Gwarancja

- Niniejsze urządzenie począwszy od daty zakupu objęte jest rękojmią lub gwarancją udzielaną przez bezpośredniego partnera handlowego/sprzedawcę. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji (udokumentowane przez fakturę lub dowód dostawy) partner handlowy ma obowiązek usunąć wady fabryczne lub powstałe w procesie przetwarzania poprzez wymianę lub naprawę. Elementy grzewcze nie są objęte rękojmią ani gwarancją.
- Dalsze roszczenia z tytułu rękojmi lub gwarancji są w ramach bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa wykluczone.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem, przeciążeniem lub zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem nie podlegają gwarancji.
- Wyklucza się roszczenia z tytułu rękojmi lub gwarancji w stosunku do urządzeń, które zostały przez Kupującego przebudowane lub zmodyfikowane.

➞ Centrum sprzedaży i obsługi



### Leister Technologies AG

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

leister@leister.com

**leister.com**